

# 1 Jon

## O

### Sansandek amebta Jon mar tonta Gamuk ameb lehaqta

Mataw asor in Yesus ago on mataw gihulosim lehim in giholbin iyim osad bilaq yaqay, I gisan ka in og kabta iyim in meqin diq haq yaqay. Nazaq iyan God Atatin mat diq asan waqeq a hi gwahtiq nagta haq yaqay. I ginad emauq haq yaqay, Yesus in God Atatin a haiq haq yaqay. Haqad in bilaq yaqay, I God ago diqta na i gimomo tuhurit haq yaqay. Huritim i ginad em hasim daq meqinta a ta emauqta haq yaqay. Haqad in Yesus ago on mataw ta asor na gihureqnan ton yaqay. Sa Yesus ago mataw na gamuk katiyta na huritim dante doqag diq in hel diqta na ago in ginadnad tiqem yaqay.

Sa mat anan Jon haqay na in Yesus ago on mataw na gilumsihid in God ago gamuk helta hurit kemeq ginad kabemmo em yaqay na huload in ginad amulikmo usdaq haqad in gimem sansandek ka mar tonta. In bilam, Mat i gime anonabmo ahol waqad teq i giben le in ahol wazta naqmo anan i gibilen kemauq ham. Gibilen kemid ne ginad i ginad nogmo iyid i bunmo giwastoneq Gimam God teq in Atatin Yesus-mo nenaq ginad dimniysa tuqosam ham (1 Jon 1.3).

Teq in bilam, Ne mataw katiyta na gigo nan hi huritiy ham. Mataw nazaq bilaqayta na in

God ago a haiqta ham. In Kraiss bab ugayta ham. Helmo Yesus in mat diqmo iyim gwahtimta ham. Gwahtiqaan on mataw in anan helmo haqayta naqmo in God atatniz iyim in Gimam Iyah na ago hurit kemayta ham. Ad in God anan ginad bilaqsa in on mataw ginan ginad bilaqaytamo ham. Teq in bilam, Ne gamuk ka ahol waqeq ginad em daqay, Helmo, i os dimunta kuluwa-kuluwmo osayta na tuwaqim osauq haq daqay haqad ya gamuk ka ne gimen mar tonta ham (1 Jon 5.13).

## **I saw anuwanib luwad i mataw romriqabta na giholibmo hiqiyid in hi kat igiy**

*Gamuk mataw giqeman kuluwa-kuluwmo osayta na ulal iy*

<sup>1</sup> Ari i God ago gamuk mataw giqeman kayeqmo osayta na anamren anan tibilaqnan. Gamuk na anamren in mebmebmo diq osta. Teq in og kab bolim ago gamuk na bilaqsa i huritad teq i gime anonabmo ahol wawta. I gamuk na anamren ahol waq hasad i giben in aholib emim asan waztamo.

<sup>2</sup> Kayeqmo osayta anamren na ulal iyan i ahol tuwaqim i in ago gamuk na tutim ne tigibilenauq. Gamuk na anamren in mataw kayeqmo tutimmo osayta na alulinmo diq. Kwaziqmo in Amam inaq osta. Osim in ulal iyan i ahol tuwawta.

<sup>3</sup> I in ahol waqim ago gamuk tuhuritim i ta ne gibilenauq, gibilenid ne ginad i ginad nogmo iyid i bunmo wastoneq zib alowab tuqosam haqad. I

Gimam Iyahta na Atatin Yesus Krais inaq gigo hib i tisoqotim i in nenaq zib alowab tuqosauqta.

<sup>4</sup> Ad i ne nenaq araqibmo nazaq tuqosad teq i ginad tidimniy hasdaq haqad i gamuk ka tumar fon negauq.

*I saw anuwanibmo luwuq*

<sup>5</sup> Yesus Krais gamuk bilaqsa i huritta na i tutad kazaq diq ne gibilenauq. God in bilaqne saw anuwan nogta. In aholib romriq asit a hi usaqta.

<sup>6</sup> Nazaq iyan i giqezabmo bilaqauq, I God inaq zib alowab osauq haqad teq i romriqabmo luwad na i gimileq iyad gamuk helta adan a hi muzinauqta.

<sup>7</sup> Ari God saw anuwanib luw nogmo i luwad teq i Yesus ago on matawta na bunmo nenaq araqibmo zib alowabmo osauqta. Ossa God Atatin Yesus anedan na in i gigo daq meqinta tisuhol bugaqta.

<sup>8</sup> Teq i bilaqauq, I daq meqinta a hi emauqta haqad na i gigem kat ugsa gamuk helta i gigemab a hi usaqta.

<sup>9</sup> Ari i gigo daq meqinta na ulum hasid gwah-tiqsa teq God bilamta nazaq in tiqemdaq. In daq titnonta emad i gigo daq meqinta na walemad i gigemab daq katiyta usaqta nagan in tisuhol bugdaq.

<sup>10</sup> Teq i bilaqauq, I daq meqinta araq asit a hi emta haqad na i God eman in mat amileq inaqta tiqiyay. I nazaq gihol kat ugsa God ago gamuk i gigemab a hi usaqta.

## 2

### *Yesus in i giteqsormo diq*

<sup>1</sup> Yaqgo onmin, ne daq meqinta hi emiy haqad ya gamuk ka mar tonan ne gigo hib lehaq. Ta teq ne daq araq meqinta emid, ari i giteqsor araq i gigo ban waqeq i gimen Gimam Iyahta bulondaqta na in nawa osaq. Na Yesus Kraiss mat titnonta naqmo.

<sup>2</sup> God i gigo daq meqinta nagan ginan agem meqniysa Yesus inmo ahol tamaz nog ugan in ago agem meqniy i gigo hib usta na tihiqiy. Teq Yesus in i gimomo gigo daq meqinta anadin emad i gimen ahol nog hulosta nazaq a haiq. Haiqqam. In og kab on mataw en bunmo gigo daq meqinta anadin emad in ahol tamaz nog God ugta.

### *Mat Yesus ago daq muz naqmo hiqiyaqta naqmo in Yesus ago tuhurit kamta*

<sup>3</sup> Yesus Kraiss gamuk awaz meqinta igta nagan i tumuzin bugad teq i kazaq ginad emam, I Kraiss ago tuhurit hasta haqam.

<sup>4</sup> Ari mat araq bilaqaq, Ya Kraiss ago tuhurit hasta haqad teq in Kraiss ago gamuk awaz meqinta nagan a hi muzinad, mat na katiysa gamuk helta in agemab a hi usaqta.

<sup>5</sup> Ari mat Kraiss ago gamuk muzinaqta na in God anan anad bilaq naqmo hiqiyaqta. Nazaq iyan i God anan ginad bilaqsa ago gamuk tumuzinad teq i ginad kazaq emam, I Kraiss inaq soqotim osauqta haqam.

<sup>6</sup> Teq mat nog bilaqaq, Ya Kraiss aholib tisoqotim diq inaq luwaiq haqaqta, mat na Kraiss luw nogmo in luwan.

<sup>7</sup> Ya iyognizmo diq, gamuk kawa ya ne gimen mar tonaiqta ka in mutur a haiqta. Haiqgam. Ka gamuk kwaziqta ne mebmemo tuwaqim osayta naqmo. Teq gamuk kwaziqta na in Yesus awagamun ne tuhuritiya naqmo.

<sup>8</sup> Ta teq gamuk ya ne giyon kawa mar tonaiqta ka in bilaqne gamuk mutur nogtamo. Na ezaqgo romriq tihiqynan tona saw anuwan hel diqta na tuqoyaq. Oysa Krai gamuk na muzinsa i tumuzinauqmo.

<sup>9</sup> Nazaq iyan mat nog bilaqaq, Ya saw anuwanib osaiqta haqad teq in amaqbaban Krai aduganibta na ginan agem meqniysa, mat na romriqab os tutaqta.

<sup>10</sup> Ari mat in amaqbaban agem dimunta ne-gaqta na in saw anuwanib osaqta. Ossa saw anuwanib nab nagaq araq mat na asen woltayid woqdaqta na haiqgam.

<sup>11</sup> Teq mat in amaqbaban Krai aduganibta na ginan agem meqniysa, mat na romriqab osad teq in romriqab luwaqtamo. Luwsa romriq mat na ameqnagin il tonan in naga danteqin muzaqta na a hi huritaq.

<sup>12</sup> Yaqgo onmin, God in Yesus abinib ne gigo daq meqinta tigiwalam.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen mar tonaiq.

<sup>13</sup> Ne onmin gimaman, ne mat kwaziq diqmo osim bo muran in os tutaqta na ago ne tuhuritiy.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen mar tonaiq. Ne mataw minminta, ne mat meqinta na bayan tuwom.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen mar tonaiq.

<sup>14</sup> Onmin amikmikta ne Gimam Iyah ago tuhurit kemiy.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen tumar ton. Ne onmin gimaman, ne mat kwaziq diqmo osim bo muran in os tutaqta na ago ne tuhuritiy.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen tumar ton. Ne mataw minminta, ne gigo zaway inaq tiqiyiy.

Ad God ago gamuk ne giduganib tuqusaq.

Teq ne mat meqinta na bayan tuwom.

Nazaq iyan ya gamuk ka ne gimen tumar ton.

*I og ka ago daq anan ginad hi bilaqan*

<sup>15</sup> Ari ne og ka ago daq meqmeqinta na ginan ginad hi bilaqan. Mat og ka ago daq meqinta nagan ginan anad bilaqta na in Gimam Iyah anan anad a hi bilaqta.

<sup>16</sup> Na ezaqgo og kab on mataw God gileh ugayta na in daq kazaq emayta. In gigem atoranmo eraqta teq in gimeqnagin nagh ahol waqad utetayta teq in gihin ayahta waqnan haqad giholtuw bulad luwayta. Teq daq nawa na bunmo Gimam Iyah ago hib a hi bolaqta. Haiqgam. Daq meqinta nagan in og kaqmo agota.

<sup>17</sup> Teq og ka tihiqiydaqta. Sa mataw gigem atoranmo eraqsa in nagh haresmo utetayta na in og ka inaq tihiqiy daqaytamo. Ari mat God anad muzinad osaqta na in kuluwa-kuluwmo tuqos tutdaqta.

*Krais ababun tugwahtiqiy*

<sup>18</sup> Ari yaqgo onmin amikmikta, muran i kam abebtanta na ago kamub tugwahtiqim osauq.

Kwaziqmo Krai ababun teq gwahtiqaq haqsa ne tuhuritiy. An muran ne huritiya nazaqmo diq Krai ababun kabemmo tugwahtiqaq. Gwahtiqa i mataw na gibiyad ginad emauq, I kam abeb-tanta ago kamub tugwahtiqim osauq haqauq.

<sup>19</sup> Mebmebmo mataw na i gilikmanib osim teq in i gihulosim tilehiy. Mataw na in i gigo diq a haiqta. In i gigo walmatawta iyeq teq in i gilikmanib tuqos tut nagiyta. Teq in i gihulosim le giholbin luwsa in i gigo diq a haiqta na ulal tiqiy bugaq.

<sup>20</sup> Ari negmo teq ne nazaq a haiqta. Mat Tawonta na in Bugaw Dimunta amalib ne tigibalaw tonan ne bunmo Krai ababun na gigo tuhurit kemay.

<sup>21</sup> Nazaq iyan ne God ago gamuk helta na a hi huritiya haqad ya gamuk ka a hi mar ton negaiq. Haiqgam. Ne gamuk helta na tuhuritiya na ago ya ne gimen gamuk ka mar tonaiq. Teq God ago gamuk helta na aduganib gamuk araq katiya a hi usaqta na ne tuhuritiymo.

<sup>22</sup> Ari i mataw gimileq inaqta na kazaq tigibiy kemam. Mat nog Yesu gileh ugad bilaqaq, Yesu in Krai\* a haiq haqta naqmo in mat amileq iyaqta. Mat nazaq bilaqta na in Krai ababun iyim in i Gimam God teq in Atatin inaq gileh negaqa.

<sup>23</sup> On mataw God Atatin gileh uqayta bunmo in asan ban osad in i Gimam Iyah na inaq a hi osayta. Ari on mataw God Atatin anan 'Krai'

---

\* **2:22:** Gamuk Krai ka alulin "God mat emid bo i gilumsihdaqta na amatin" haqayta.

haqayta na, in bunmo Kraisa inaq osad in i Gimam Iyah inaq tuqosaymo.

*Bugaw Dimunta gamuk helta alulin i gibilenaqta*

<sup>24</sup> Ari ne gamuk mebmemo huritiyta na in ne gigemab ussa ne waz naqmo hiqiyiy. Gamuk mebmemo ne huritiyta na in ne gigemab us tutsa teq ne Gimam Iyahta na Atatin inaq gigo hib tuqos tut daqay.

<sup>25</sup> Teq Kraisa gamuk mebmemo hel diqmo gibilanta na in kazaq. In i giqemid i kayeqmo kuluwa-kuluwmo tuqosam haqad in bilamta.

<sup>26</sup> Ya mataw ne kat negad luwayta ko ginan gibilenad ya ne gimen gamuk ka mar tonaiq.

<sup>27</sup> Ari negmo teq Kraisa in Bugaw Dimunta amalib ne gibilaw tonan Bugaw Dimunta ne nenaq tuqosaqta. Nazaq iyan ne ginad dimunta ago siqim a hi iysa mat araq in ne suleq a hi negdaqta. Na ezaqgo Kraisa ne gibalaw tonim Bugaw Dimunta negan Bugaw Dimunta naqmo in nagaq bunmo ago ne gibilenaqta. Gibilenad in a hi katiyad gamuk heltaqmo bilaqtaqta. Nazaq iyan Bugaw Dimunta suleq nagta nazaqmo ne Kraisa aholib soqoteq inaq osiy.

*Muran i God ago onmin tiqiyim osauq*

<sup>28</sup> Ari yaqgo onmin, ne Kraisa aholib soqoteq inaq os tutiy. Ne Kraisa inaq tuteqmo ossa teq abeb in ta boldaqta nab i bunmo gimebay a hi woqsa i giwaz meqniyeq anognib tituram.

<sup>29</sup> Teq Kraisa in mat titnon diqta na ago ne ginad tiqem haseq teq ne ginad kazaq em daqay. Kraisa in on mataw daq titnonta emayta bunmo



gigeman in gimugan mutur iyan in God ago onmin tiqiyim osay haq daqay.

### 3

<sup>1</sup> Mataw! I Gimam Iyahta i ginan anad diq bilaqaqta na ne anadin emiy. Muran i gibin God ago onmin nazaq usaqta. An helmo diq i God ago onmin tiqiyim osauq. Ta teq on mataw God gileh ugayta na in i gibin nazaq usaqta na ago in a hi hurit kemayta. In God ago a hi huritayta na ago in i gigo a hi huritaytamo.

<sup>2</sup> Ya iyogniz, muran i God ago onmin iyim osauqta. Teq abeb i ezaq diq iyeq osamta na in muran ulal a hi iysa i na ago ginad a hi em hasauq. Ari Krai bo ulalab gwahtiqdaqta nab i inmo nog tiqiyamta naqmo ago i ginad em hasauqta. Na ezaqgo kam nab in mat ezaq diqta iyim osaqta na i ahol tuwaq kemam.

<sup>3</sup> Ari on mataw bilaqay, I teq Krai nog tiqiyam haqad baq tunim osayta na bunmo in gimo gimugan suholan ginumlan tihiqiy bug. Hiqiy bugan Krai agem anumlan haiqmo osaqta nazaqmo in osaytamo.

<sup>4</sup> On mataw daq meqinta emayta bunmo in God ago maror tuqothasiyta. Na ezaqgo God ago maror othasayta adan naqmo in daq meqinta alulin.

<sup>5</sup> Teq Krai in i gigo daq meqinta giwalemnan bolta na ago ne tuhuritiy. Ad Krai aholib daq araq meqinta a hi usaqta na ago ne tuhuritiymo.

<sup>6</sup> Nazaq iyan mat Krai aholib soqotim inaq osaqta na in daq meqinta adan a ta hi muzinaq. Ari mat araq daq meqinta adan muzinsa i ginad

emam, Mat na in Kraiss asit ahol a hi waqim in Kraiss ago a hi huritmo haqam.

<sup>7</sup> Onmin, ne gihol waziy. Luweq mat araq kat negdaq. Mat daq titnonta emaqta na in God ameb titnonimmo luw osaqta, bilaqne Kraiss titnonimmo luw osaqta nazaqmo.

<sup>8</sup> Satan danmebmo diq daq meqinta amta. Nazaq iyan on mataw daq meqinta emayta na in Satan-mo asenlulibta. Teq God atatin in mat meqinta na ago kabiy meqin tonnan haqad in ulalab gwahtimta.

<sup>9</sup> On mataw God in giqeman in ago onmin tiqiyiyta na bunmo in daq meqinta adan a hi muzinayta. Na ezaqgo on mataw na God alulib gwahtiqim in Gimam Iyahta na nogmo iyayta. God in mataw na giqeman in ago onmin tiqiyim in daq meqinta adan muzgo giholib a hi usaqta.

<sup>10</sup> Ari ezaq toneq teq i God ago onmin teq Satan ago onmin gibiy kemam? Na in kazaq. Mat daq dimunta a hi emaqta na in God asenlulibta a haiq. Ad mat in amaqbaban ginan anad a hi bilaqaqta na in God ago a haiqtamo.

## **I bunmo an anan ginad diq bilaqsa osuq**

*I an anan ginad bilaqgo adan na Yesus i tigiqisi-hun*

<sup>11</sup> Ne Kraiss ago suleq danmeb waqiyta na in kazaq bilam, I gimaqbaban ginan ginad bilaqan ham.

<sup>12</sup> Nazaq iyan i mat anan Kein haqayta na asen hi muzuq. In mat meqinta na asenlulibta iyim in amikqan na wol eman tumomta. Teq nagaqgo

in amikqan wol eman mom? In ago daq meqin iysa in ama ago daq dimun diq iyta na ago in wol eman momta.

<sup>13</sup> Ya imaqbaban, mataw God gileh ugayta na in gigem meqinta negsa ne gihol turuh nemsu ginadnad hi emiy.

<sup>14</sup> I tuteqmo gimaqbaban ginan ginad bilaqsa osad teq i ginad kazaq emam. I moq hasamta adanteqin na tuhulosim i kayeqmo kuluwa-kuluwmo osamta na ago danteb gwahtiqim tilehauq haqam. Ari mat in amaqbaban ginan anad a hi bilaqaqta na in moq ago danibmo luwaqta.

<sup>15</sup> Mat aqem meqinta amaqbab uqaqta na in bilaqne amaqbab na wol eman momta nog tiqiy. Ad mat mataw ginol emaqta na aholib os kayeqmo kuluwa-kuluwmo osayta na alulin a hi usaqta. Na ago ne tuhuritiy.

<sup>16</sup> Yesus i gilumsihnan haqad inmo ahol nog hulosta. In daq nazaq eman i ahol waqad i an anan ginad bilaqsa osamta na ago tuhurit kemauq. Nazaq iyan i nazaqmo gihol nog huloseq gimaqbaban tigilumsihamtamo.

<sup>17</sup> Ari mat nog og ka ago es nagah dimdimunta kabemmo inaq iyim teq in amaqbab araq nagah ago siqim iysa in ahol waqad a hi ulumsihaqta, mat na aqem soqotim usaq. Mat nazaqta na in God anad a hi muzinad in amaqbaban ginan anad a hi bilaqaqta.

<sup>18</sup> Yaqgo onmin, i gimaqbaban ginan ginad bilaqsa i katiyeq giqezab gamuk dimunta amomo hi neguq. Haiqgam. I daq helta amalib gigem dimunta negad i akabiyan inaqmo em neguq.

*Krais ago on mataw bunmo zaway diq iyeq God ameb turiy*

<sup>19</sup> I nazaq gimaqbaban ginan ginad bilaqsa osad teq i ginad kazaq emam, I gamuk heltaqmo muzinauqta haqam. Nazaq haqad teq i God ameb osad i gigem kute nemsu tuqosam.

<sup>20</sup> Ta teq i God ameb gigem loyinsa in dimun diq a hi iysa i ginad kazaq emuq, I ginad siqim iysa igmo gihol a hi diq ulum kemaqta haquq. Teq God anad i ginad uriyamim in i gigo diq tuhurit kamta haquq. I nazaq ginad emad teq i God ameb gigem midemeqmo tuqusdaq.

<sup>21</sup> Ya iyognizmo diq, I gigemab daq araq meqinta a hi loyinat nab i God ameb zaway diq iyim turauqta.

<sup>22</sup> Turad i nagah araq ago susumun ugsa in i igaqta. Na ezaqgo i in ago gamuk muzin bugad i ginad emauq, I daq in anan anad bilaqta naqmo i emauqta haqauq.

<sup>23</sup> Teq God gamuk awaz meqinta gibilanta na in kazaq. I in atatin Yesus Krais anan helmo haqam. Haqad in atatin gunun igta na i muzinat i an anan ginad bilaqsa osam.

<sup>24</sup> On mataw God ago gamuk muzin bugayta na bunmo in God inaq ossa God in mataw na nenaq osaqmo. Osad in ago Bugaw Dimunta igan i giduganib ossa i God inaq osauqta na tiloyin kemaq.

## 4

*I bugaw bunmo gilum kemeq gibe alulin hurit kemuq*

<sup>1</sup> Ya iyognizmo diq, mataw God abinib nantut katiyta bilaqayta kabemmo og kab leh bolad luwayta. Luwsa bugaw amo amo mataw katiyta na ginad wamuzsa in gamuk bilaqayta. Nazaq iyan ne mataw na bunmo ginan helmo hi haqiy. Ne mataw na gilum kemeq in giholib bugaw usaqta na in God ago hib bol o haiq na ne hurit kemiy.

<sup>2</sup> Ari God ago Bugaw Dimunta daq kazaq emsa ne ahol tuwaq has daqay. Mataw bilaqay, Yesus Kraiss in mat diq iyim og kab bolta haqayta, mataw naqanta giholib God ago Bugaw Dimunta usaqta.

<sup>3</sup> Ari mataw Yesus anan nazaq a hi bilaqayta na bunmo in gigo bugaw ta ara q inaq luwayta. Bugaw na in Bugaw Dimunta God ago hib bolaqta na a haiqta. In mat Kraiss bab ugaqta naqmo ago bugawta. Mataw nazaqta teq bol daqay haqsa ne kwaziqmo tuhuritiyta. Teq mataw na muran og kab tugwahtiqim gigo kabiy tiqemay.

<sup>4</sup> Yaqqo onmin, ne God agota tiqiyim osayta. Teq in ago Bugaw Dimunta ne giholib usaqta na in mat meqinta og ka wamuzim osaqta na uriyamim in awaz meqin diqta. Nazaq iyan in ne giholib ussa ne mataw nantut katiyta bilaqayta nagan bunmo tigiquriyamim osayta.

<sup>5</sup> Mataw katiyayta na in og ka agota. Nazaq iyan in og ka ago agamakan bilaqsa mataw God gileh ugayta na in gigo gamuk huritayta.

<sup>6</sup> Ari i ne nenaq i God agota. Mat God ago tuhuritta na in i gigo gamuk ka huritaqtamo. Teq mat God ago a haiqta na in i gigo gamuk ka a hi huritaqta. Daq na amalib teq i Bugaw gamuk

helta bilaqaqta na teq bugaw gamuk katiyta bilaqayta na tigibiy kemam.

*Mat God anan anad bilaqsa in amaqbaban ginan anad bilaqanmo*

<sup>7</sup> Ya iyognizmo diq, daq an anan ginad bilaqayta na in God ago daqmo diq. Nazaq iyan i an anan ginad diq bilaqan. Teq mat mataw ginan anad bilaqaqta na in God ago amun iyim in God ago tuhurit kemaqta.

<sup>8</sup> I an anan ginad bilaqauqta na alulin God-mo. Nazaq iyan mat in mat ta araqaq anan anad a hi bilaqaqta na in God ago a hi huritta.

<sup>9</sup> God in atatin amulikmo osta na eman og kab bolta, in i gilumsihid i kayeqqmo kuluwakuwuwmu tuqosam haqad. God daq nazaq emim in i ginan anad bilaqaqta na i gilikmanib ulal tiqiy bug.

<sup>10</sup> I iturim God anan ginad a hi bilam. Haiqqam. God inmo iturim i ginan anad bilamta. Anad bilaqsa in atatin eman og kab bolim in ahol tamaz nog God ugim i gigo daq meqinta bunmo tigiwalam bug. Daq an anan ginad bilaqayta na adan diq nawaqmo.

<sup>11</sup> Ya iyognizmo diq, God nazaq i ginan anad ayahmo bilaqan iyan i nazaqmo an anan ginad bilaqsa osamtamo.

<sup>12</sup> Mat araqaq diq ameb God ahol a hi wamta. Ta teq i an anan ginad bilaqsa ossa God i gilikmanib ulalab osaqta. Ossa in ago daq an anan ginad bilaqayta na i gilikmanib gwahtiq hasaqta.

<sup>13</sup> God inmo ago Bugaw Dimunta igan iyan i ginad emauq, I God inaq ossa ta in i ginaq osaqmo haqauq.

<sup>14</sup> Teq Gimam Iyah in atatin eman bolan i gimeb in ahol tuwaqim i on mataw gibilenim bilaqauq, Gimam Iyah in Atatin eman bolim in og kab on mataw bunmo gilumsihim gimen dante tiqamta haqauq.

<sup>15</sup> Ari on mataw bilaqay, Yesus in God atatin haqayta na God in on mataw na nenaq ossa in God inaq osaytamo.

<sup>16</sup> Nazaq iysa iyan i ginad emauq, Helmo diq God i ginan anad diq bilaqaqta haqauq. Ad in agem dimunta igsa i gihol nazaq diq tiloyinauq.

I an anan ginad bilaqsa osauqta na alulin Godmo. Teq mat in amaqbaban ginan anad bilaqaqta na in God inaq ossa God in mat na inaq osaqtamo.

<sup>17</sup> I og kab osad Kraisa daq emaqta nazaq nog i emauqtamo. Emsa daq an anan ginad bilaqayta na i gilikmanib tugwahtiq hasaq. Nazaq iyan abeb God ago hazizir akaman bo tugwahtiqsa i a hi rabamta.

<sup>18</sup> On mataw an anan ginad bilaqsa osayta na in a hi rabayta. Haiqqam. In giholib an anan ginad bilaqgo adan na awaz timeqniysa in God ago hazizirib turnan a hi rabayta. Ari on mataw an agem meqinta ugayta naqmo teq rabayta. Na ezaqgo in gigo daq meqinta na anadin emad in teq God ago hazizirib turad amenin meqinta tuwaq daqay haqad in rabayta. On mataw na giholib an anan ginad bilaqgo adan sosil iysa iyan in rabayta.

<sup>19</sup> God danmebmo diq i ginan anad bilaqan muran i an anan ginad bilaqsa osauqtamo.

<sup>20</sup> Mat aw nog bilaqaq, Ya God anan inad bilaqaqta haqad teq in agem meqinta amaqqab ugaqta, mat na katiyaqta. Na ezaqgo mat in amaqqab ahol waqtaqta na anan anad a hi bilaqeq in God ahol a hi wamta na anan anad a hi bilaqdaqmo.

<sup>21</sup> Teq Kraiss gamuk awaz meqinta igta na in kazaq bilam, Mat God anan anad bilaqaqta na in amaqqaban ginan anad tibildaqmo ham.

## 5

### *Kraiss ago on matawta na in og ka ago zaway bayan woqtaqta*

<sup>1</sup> On mataw Yesus anan Kraiss haqayta bunmo in God ago onminta. Teq on mataw Gimam Iyah na anan ginad bilaqsa in Gimam ago onmin bunmo ginan ginad bilaqaytamo.

<sup>2</sup> Ad nazaqmo i God anan ginad bilaqsa ago gamuk muzin bugad teq i ginad emam, I God ago onmin ginan ginad tibildaqmo haqqam.

<sup>3</sup> Teq i ezaq toneq God anan ginad bilaqdaq? Na in kazaq. I in ago gamuk muzin bugamta naqmo. Ad in gamuk gibilanta na in afaqqan diq a haiqta.

<sup>4</sup> On mataw God ago onmin iyim osayta na bunmo in og ka ago daq meqqeqinta na gibayan woqtaqta. Teq i og ka ago daq meqinta inaq an wolim bayan woqtaqta na alulin in kazaq. I God anan helmo haqqauqta naqmo.

<sup>5</sup> Nog diq zaway iyim og ka ago daq meqinta inaq an wolim bayan woqtaqta? Mat Yesus anan



bilaaq, Helmo in God atatin haqaqta naqmo in og ka ago daq meqinta bunmo giquriyamaqta.

*God in atatin anan tibilaq siram*

<sup>6</sup> Yesus Kraiss in yuw ned inaq gimalib ahol alulin ulal tonta. In yuw huzta na amomo ahol eman ulal a hi iy. Haiqgam. In yuw ned inaqmo gimalib ahol ulal tonta.

<sup>7</sup> Ulal tonan God ago Bugaw Dimunta in Kraiss ahol alulin na i gibilen sireqaqta. Na ezaqgo Bugaw Dimunta na gamuk heltaqmo bilaqaqta.

<sup>8</sup> Teq nagah ezeqman naqmo in Kraiss ago i gibilen sireqayta. God ago Bugaw Dimunta teq yuw na teq ned naqmo. Teq nagah ezeqman na gigo gamuk in amulikmota.

<sup>9</sup> Mataw og kabta gamuk bilaqsa i helmo haqaqta. Ari God gamuk bilamta na in mataw og kabta gigo gamuk tuquriyamta. Na ezaqgo gamuk nawa God tibilamta na in atatinmo anan bilamta.

<sup>10</sup> Mat God atatin anan helmo haqaqta na in God ago gamuk in atatin anan bilamta na tuwaqan in agemabmo diq usaqta. Ari mat God anan helmo a hi haqaqta na in God anan mat katiyta haqaqta. Na ezaqgo God in atatin anan bilaqan teq mat na God aqez na anan helmo a hi haqaqta na ago iyan.

<sup>11</sup> Teq God in atatin anan gamuk i gimen bilamta na in kazaq. Mataw kayeqmo tuteqmo os daqayta na alulin in atatin ago hib usaqta. Sa God in os dimunta kayeqmo osayta na i tiqig.

<sup>12</sup> Mat God atatin inaq osaqta na in kayeqmo tuteqmo tuqosdaq. Ari mat God atatin inaq a hi osaqta na in kayeqmo tuteqmo a hi osdaq.

*I kayeqmo tuteqmo osamta na ago i tuhurit kemam*

<sup>13</sup> Ne on mataw God atatin anan helmo haqayta na ya ne gimen gamuk ka mar tonaiq. Ne gamuk ka ahol waqeq ginad em daqay, Helmo, i os dimunta kuluwa-kuluwmo osamta na tuwaqim osauq haq daqay haqad ya gamuk ka mar ton.

<sup>14</sup> Teq i ginad emauq, I nagah araq God ignan anad usaqta na anan bulonid in i giqez na tuhuridaq haqauq. I ginad nazaq emad i God susumun ugnan a hi rabauqta.

<sup>15</sup> Helmo, i God-mo anad muzinad susumun ugsa in i giqez huritaqta. Nazaq iyan i nagah araq God ignan anad usaqta na anan susumun ugad i ginad emauq, I nagah anan susumun ugauqta ka i waqmo diq tuwaqam haqauq.

<sup>16</sup> Ari mat araq in amaqqbab araq daq meqinta emsa in ahol waqsa daq na in amaqqbab na emid awitan moq hasdaqta nog a hi iyid teq mat na in amaqqbab na amen God tubulondaq. Bulonid God in amaqqbab na ulumsiheq os kayeqmo tuteqmo os daqayta na tuqugdaq. Mataw asor gigo daq meqinta in mataw na giqemid giwitan a hi moq has daqayta. Nazaq iyan ya bilaqaiq, Ne mataw naqanta gimen God buloniy haqaiq. Ari daq araq meqin diqta nawa usaqta. Mataw daq meqinta na emim in gimo gihol adanin qwayim in giwitan tumoq hasayta. Nazaq iyan mataw daq meqin

diqta na emsa ne in gimen God buloniy nazaq ya a hi bilaqaiq.

<sup>17</sup> Daq God anad a hi usaqta nagan bunmo in daq meqinta. Teq daq meqinta nagan asor in mat eman awitan a hi moq hasaqta.

<sup>18</sup> God ago onminmo diq daq meqinta adan a hi muzinayta. Haiqqam. God atatin aqenta na in God ago onmin na giwamuz naqmo diq hiqiysa mat meqinta na a hi gimeqin tonaqta. Na ago i tuhurit.

<sup>19</sup> Teq i God ago onmin iyim ossa mat meqinta na in og kab on mataw God gileh ugayta na bunmo giwamuzim osaqta na ago i tuhuritmo.

<sup>20</sup> Teq i ginad emauq, God Atatin og kab bolim i ginad eman hastitaysa i God hel diqta na ago tuhurit haqauq. Huritim i in inaq osad i in atatin Yesus Krai inaq tuqosauqmo. Yesus Krai in God hel diqta. Teq on mataw os kayeqmo tuteqmo os daqayta na alulin inmo.

<sup>21</sup> Yaqgo onmin, ne god katiyta bunmo gihulosad gileh negiy. Nawaqmo.

**God Ago Maror Muturta Agamukan**  
**The New Testament in the Bargam Language of Papua**  
**New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Bargam long Niugini**

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bargam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

e6d4bba7-efc9-5580-b990-ee6b0ef92064